

**Doplnková dôchodková spoločnosť  
Tatra banky, a.s.**



**POLROČNÁ SPRÁVA  
O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ  
DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI  
S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z.  
o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

30. jún 2007

## **Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

### **POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

---

## **Úvod**

Správu o hospodárení doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s vlastným majetkom za I. polrok 2007 (ďalej len „správa“, ďalej len „predmetný polrok“) pripravila doplnková dôchodková spoločnosť Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s. , sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3857/B (ďalej len „doplnková dôchodková spoločnosť“) v súlade s ustanoveniami § 67 a nasl. zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o DDS“) a podľa vyhlášky Národnej banky Slovenska č. 568/2006 Z.z. z 5. septembra 2006, ktorou sa ustanovuje obsah ročnej správy a polročnej správy o hospodárení s majetkom v doplnkovom dôchodkovom fonde a ročnej správy a polročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom doplnkovej dôchodkovej spoločnosti v platnom znení (ďalej len „vyhláška“).

Všetky údaje obsiahnuté v tejto správe o hospodárení doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s vlastným majetkom za predmetný polrok sú uvedené v tisícoch slovenských korún, pokiaľ nie je pri jednotlivých bodoch správy uvedené inak.

**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

**A/ Bilancia aktív a pasív doplnkovej dôchodkovej spoločnosti**

Označenie	POLOŽKA	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. Sk)
a	b	d	1
x	Aktíva		x
1.	Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách splatné na požiadanie	8	29
2.	Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	9	74 605
3.	Ostatné pohľadávky voči centrálnym bankám a bankám		
a)	brutto		
b)	korekcia		
4.	Cenné papiere na obchodovanie		
5.	Deriváty		
a)	na obchodovanie		
b)	zabezpečovacie		
6.	Cenné papiere na predaj		
7.	Pohľadávky voči klientom a iným dlžníkom		
a)	brutto		
b)	korekcia		
8.	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti		
a)	štátnych orgánov		
b)	ostatných subjektov		
b1	brutto		
b2	korekcia		
9.	Podiely na základnom imaní v pridružených účtovných jednotkách		
a)	v účtovných jednotkách z finančného sektora		
a1	brutto		
a2	korekcia		
b)	ostatných účtovných jednotkách		
b1	brutto		
b2	korekcia		
10.	Podiely na základnom imaní v dcérskych účtovných jednotkách		
a)	v účtovných jednotkách z finančného sektora		
a1	brutto		
a2	korekcia		
b)	ostatných účtovných jednotkách		
b1	brutto		
b2	korekcia		
11.	Obstaranie hmotného a nehmotného majetku		
a)	brutto		
b)	korekcia		
12.	Nehmotný majetok	10	18 819
a)	brutto		23 392
b)	korekcia		-4 573
b1	oprávky		-4 573
b2	opravné položky		

**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

13.	Hmotný majetok	11	1 772
a)	neodpisovaný		
a1	brutto		
a2	korekcia		
b)	odpisovaný		1 772
b1	brutto		2 407
b2	korekcia		-635
b2a	oprávky		-635
b2b	opravné položky		
14.	Daňové pohľadávky		
15.	Ostatný majetok	12	36 584
a)	brutto		36 584
b)	korekcia		
	<b>Aktíva spolu</b>		<b>131 809</b>
Označenie	POLOŽKA	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. Sk)
a	b	d	1
x	Pasíva		x
<b>I.</b>	<b>Záväzky</b> (súčet položiek 1 až 11)		<b>54 676</b>
1.	Záväzky voči centrálnym bankám splatné na požiadanie		
2.	Záväzky voči bankám splatné na požiadanie		
3.	Ostatné záväzky voči centrálnym bankám a bankám		
4.	Záväzky voči klientom a iným veriteľom		
a)	splatné na požiadanie		
b)	ostatné záväzky		
5.	Záväzky z cenných papierov predaných na krátko		
6.	Deriváty		
a)	na obchodovanie		
b)	zabezpečovacie		
7.	Záväzky z dlhových cenných papierov		
a)	so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roku		
b)	so zostatkovou dobou splatnosti nad 1 rok		
8.	Ostatné záväzky	14	26 951
9.	Rezervy		
10.	Podriadené finančné záväzky	15	25 338
11.	Daňové záväzky	13	2 387
<b>II.</b>	<b>Vlastné imanie</b> (súčet položiek 12 až 19)		<b>77 133</b>
12.	Základné imanie, z toho		50 000
a)	upísané základné imanie	16	50 000
b)	pohľadávky voči akcionárom		
13.	Vlastné akcie		
14.	Kapitálové fondy		
a)	emisné ážio		
b)	ostatné kapitálové fondy		
15.	Fondy tvorené zo zisku po zdanení	* VVI	5 854
16.	Oceňovacie rozdiely		
a)	z majetku		
b)	z cenných papierov na predaj		

**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

c)	zo zabezpečovacích derivátov		
d)	z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov v cudzej mene		
e)	z vkladov do základného imania dcérskych a pridružených účtovných jednotiek		
17.	Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata z minulých rokov	*VVI	7 689
18.	Zisk alebo strata v schvaľovacom konaní		
19.	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia	*VVI	13 590
	<b>Pasíva spolu</b>		<b>131 809</b>

\* VVI – Výkaz o zmenách vo vlastnom imaní

**B/ Výkaz nákladov a výnosov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti**

Označenie	POLOŽKA	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. Sk)
a	b	d	1
1.	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy		1 069
a.	Náklady na úroky a obdobné náklady		800
I.	Čisté úrokové výnosy	1	269
2.	Výnosy z odplát a provízií		57 613
b.	Náklady na odplaty a provízie		1 994
II.	Čistý zisk alebo strata z odplát a provízií	2	55 619
3.	Výnosy z vkladov do základného imania		
3.1.	dcérskych účtovných jednotiek a pridružených účtovných jednotiek		
3.2.	ostatných účtovných jednotiek		
4./c.	Čistý zisk alebo strata z obchodovania s cennými papiermi, derivátmi a devízami	3	-27
5.	Výnosy z predaja majetku a z prevodu majetku		
6.	Výnosy zo zrušenia opravných položiek k predávanému a prevádzanému majetku		
d.	Náklady na predaj majetku a na prevod majetku		
III.	Čistý zisk alebo strata z predaja a z prevodu majetku		
7.	Výnosy zo zrušenia rezerv na záväzky z hlavných činností		
8.	Výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok		
e.	Náklady na tvorbu rezerv na záväzky z hlavných činností		
f.	Náklady na tvorbu opravných položiek, na oceňovacie rozdiely zo zníženia hodnoty majetku a na odpísanie majetku		
f.1.	náklady na tvorbu opravných položiek		
f.1.1.	k finančnému majetku		
f.1.2.	k hmotnému a nehmotnému majetku		
f.2.	náklady na odpísanie majetku		
f.2.1.	finančného		
f.2.2.	hmotného a nehmotného		
f.3.	náklady na oceňovacie rozdiely		
9.	Ostatné výnosy	5	569
9.1.	výnosy zo zrušenia rezerv		

**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

9.2.	iné ostatné výnosy		569
g.	Ostatné náklady	4,5	39 620
g.1.	personálne náklady	4	16 911
g.1.1.	mzdové a sociálne náklady		16 573
g.1.2.	ostatné personálne náklady		338
g.2.	náklady na tvorbu rezerv		
g.3.	odpisy	4	2 593
g.3.1.	odpisy hmotného majetku		301
g.3.2.	odpisy nehmotného majetku		2 292
g.4.	Iné ostatné náklady	4,5	20 116
10./h.	Podiel na zisku alebo strate v dcérskych a pridružených účtovných jednotkách		
<b>A.</b>	<b>Zisk alebo strata za účtovné obdobie pred zdanením</b>		16 810
i.	Daň z príjmov	6	3 220
i.1.	splatná daň z príjmov		3 233
i.2.	odložená daň z príjmov		-13
<b>B.</b>	<b>Zisk alebo strata za účtovné obdobie po zdanení</b>		13 590

**C/ Informácie podľa § 2 ods. c) vyhlášky***1. Informácia o členoch predstavenstva, členoch dozornej rady a akcionároch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti*

Číslo riadku	Priezvisko člena predstavenstva	Meno člena predstavenstva	Funkcia člena predstavenstva
a	b	c	d
1.	Kustra	Michal	predseda predstavenstva
2.	Ďuriančík	Martin	člen predstavenstva
3.	Kováč	Ján	člen predstavenstva
Číslo riadku	Priezvisko člena dozornej rady	Meno člena dozornej rady	Funkcia člena dozornej rady
1.	Franz	Rainer	predseda dozornej rady
2.	Vida	Igor	podpredseda dozornej rady
3.	Uličný	Miroslav	člen dozornej rady
Číslo riadku	Priezvisko/Obchodné meno akcionára DDS	Meno akcionára DDS	Percentuálny podiel na základnom imaní DDS
1.	Tatra banka, a.s.		100%

*2. Najvýznamnejšie skutočnosti, ktoré ovplyvnili hospodárenie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti*

Kľúčovým faktorom, ktorý ovplyvnil hospodárenie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti bol najmä stabilný nárast celkovej čistej hodnoty majetku v doplnkových dôchodkových fondoch (+13% za prvý polrok 2007), ktorý ku koncu prvého polroka 2007 dosiahol 6,2 mld. Sk. Doplnková dôchodková spoločnosť dosiahla v prvom polroku 2007 celkový objem výnosov 59,3 mil. Sk, čo je o 5,6% viac v porovnaní s rozpočtom. V súlade s pôvodnými očakávaniami sa hlavnou mierou na celkových výnosoch doplnkovej dôchodkovej

## Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

### POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

spoločnosti podieľali výnosy z odplaty za správu doplnkových dôchodkových fondov (92,5%). Celkový objem nákladov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti v prvom polroku 2007 dosiahol 45,6 mil. Sk, čo je o 3,7% menej ako rozpočet. Hlavnou nákladovou položkou boli prevádzkové náklady s podielom takmer 90%.

#### 3. Očakávaný vývoj v nasledujúcom polroku

V druhom polroku 2007 očakávame pokračovanie trendov z uplynulých mesiacov tak na strane výnosov, ako aj nákladov. Očakávame, že výsledný zisk doplnkovej dôchodkovej spoločnosti po zdanení za celý rok 2007 bude mierne lepší ako sme rozpočtovali.

#### 4. Prehľad o cudzích zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Položka	Hodnota v tis. Sk
a	1
<b>DLHODOBÉ ZDROJE - splatnosť dlhšia ako 1 rok</b>	<b>25 000</b>
Dlhodobé úvery	25 000
v tom: bankové úvery	
dlhodobé podriadené dlhy	25 000
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	
Ostatné dlhodobé záväzky	
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	
emitované dlhopisy	
ostatné dlhodobé záväzky	
<b>KRÁTKODOBÉ ZDROJE</b>	<b>29 676</b>
Krátkodobé úvery	338
v tom: bankové úvery	
krátkodobé podriadené dlhy	338
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	
Ostatné krátkodobé záväzky	29 338
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	
záväzky z obchodného styku	6 477
ostatné krátkodobé záväzky	22 861

#### 5. Informácia o zárukách poskytnutých doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou

Doplnková dôchodková spoločnosť neposkytla z vlastného majetku žiadne záruky za úvery a pôžičky inej fyzickej ani právnickej osoby.

#### 6. Informácia o rozdelení zisku doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Na základe rozhodnutia jediného akcionára spoločnosti Tatra banky, a.s. bol dňa 10. mája 2007 schválený návrh na rozdelenie zisku doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za rok 2006 nasledovne: hospodársky výsledok za rok 2006 vo výške 8.541.904,17 Sk sa rozdelil na prídel do zákonného rezervného fondu vo

**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

výške 854.190,42 Sk a zostávajúca časť vo výške 7.687.713,75 Sk bola preúčtovaná na účet nerozdelených ziskov minulých rokov.

*7. Informácia o majetkových cenných papieroch vydaných doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou*

Obchodné meno spoločnosti: **Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**  
Stav ku dňu: **30. jún 2007**

<b>A. MAJETKOVÉ CENNÉ PAPIERE</b>		<b>Vysvetlivka</b>
1.	Druh	Kmeňové akcie
2.	Forma	Na meno
3.	Podoba	Zaknihovaná
4.	Mena	SKK
5.	Číselný kód emisie cenného papiera ISIN	SK1110010990, séria 01
6.	Počet kusov	50 000
7.	Menovitá hodnota	1 000
8.	Dátum emisie	2.5.2006
9.	Hlasovacie práva	Neobmedzené, tzn. akcia sa rovná 1 hlasu.
10.	Prednostné právo na dividendu	Nie
11.	Iné práva spojené s cenným papierom	Nie sú.
12.	Iné dôležité informácie	Akcie sú prevoditeľné so súhlasom dozornej rady.

Akcie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti reprezentujú práva akcionára ako spoločníka podieľať sa podľa právnych predpisov a stanov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti na jej riadení, zisku a na likvidačnom zostatku po zrušení doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s likvidáciou.

*8. Informácia o dlhových cenných papieroch vydaných doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou*

Doplnková dôchodková spoločnosť nevydala k 30. júnu 2007 žiadne dlhové cenné papiere.



**Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.**

sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, zapísaná v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Sa, vl.č.: 3857/B

**POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ DOPLNKOVEJ DÔCHODKOVEJ SPOLOČNOSTI S VLASTNÝM MAJETKOM**

podľa § 67 zákona č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení

---

**Príloha č. 1**  
**k Polročnej správe o hospodárení doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s vlastným**  
**majetkom**  
**30. jún 2007**

Účtovná závierka doplnkovej dôchodkovej spoločnosti k 30.júnu 2007.